

0317 課程作業分享

此次課程邀請到中國華南理工大學建築系教授何志森老師透過遠端視訊方式替同學們帶來精彩的演講《城市跟蹤者：以 Mapping 作為方法》

學生心得

這場演講非常的有意思，儘管講者的中文並沒有那麼的流利，但是從他身為一名高學歷的建築系學生卻從社會中的普羅老閩姓為出發點的設計讓我十分敬佩，尤其讓我感動的是菜市場的改造計畫，他闡述了事情從理想到腳踏實地的知道大家想要什麼，做什麼對他們來說最好，雖然結局有那麼幾分滄桑，但是他的那種超出一般人的心態也是我崇尚的目標，那種不只是為了牟取利益，而選擇偏重為人文服務的高尚理想，實在讓人津津樂道。

在今天的演講當中，我體會最深的是同情與共感之間的差異，在演講的一開始，講師以文字描述了兩者差別，但其實我仍沒有辦法很好的去區分兩者，一直到講師他提出了他在市場做改造的經歷。

在講師帶著同學們剛到市場的時候，對攤販們來說，他們所感覺到的，應該是來自於學生那接近於上對下的同情，雖然攤販們同意了學生在市場裡協助工作，但同學們並沒有成功的體會並理解他們的生活，反而給他們帶來了許多的困擾，最終吃到閉門羹；但直到淹水的那天才有了轉變，來幫忙攤商們的那位同學，讓攤商們感覺到了學生在真正意義上的跟自己站在一起，這成為了雙方建立共感的開始，一直到後來拍攝雙手的照片，他們對於這些照片的珍惜程度，雖然對於那些學生們可能難以理解，但對攤商而言，這是他們生活所留下的痕跡，透過這一張一張的照片，我們得以深入了解他們的過去，建立起雙方的「連結」。

這個故事讓我真正體會到同情與共感的不同，當我們深入的理解他們的生活，並與他們站在一起時，我們才能建立起雙方的信賴關係，這些是同情所無法達到的，因為同情無法得知對方的心理需求，若想要更進一步，共感似乎是唯一一途。

聽了這次的演講後更了解了 mapping 更具體的樣貌，原先以為只是學術者的研究為了瞭解當地樣貌，沒想過是因為瞭解了當地樣貌來更完善 mapping。

剛開始對於老師的口音感到不太習慣，就有點不舒服。而且前半部的節奏有點慢，一直沒有切入主題，讓我感到非常乏味。直到後來有一些案例分享，才稍微有趣起來，但我對整堂內容的評價蠻低的，沒有很喜

歡，重點不明確，也不夠具體。我之前有聽過工學院共同開的建築講座課，很多講師強調過設計應該回歸到社區與人本身，我認為那些老師好多了。

很高興在課堂中可以聽到來自遠方何志森老師所帶來的人生經歷分享，聽著老師在建築業的闖蕩其實可以感受得到老師對於生活的執著，一方在尋找 mapping 的意義同時也在進行創作，蠻深刻的部分是何老師到美術館旁的菜市場所經歷的故事，從先前的被不見帶，到最後甚至每年都會替何老師過生日，實在非常有趣，還記得何老師有說到，剛開始學生其實對於課程的內容很不滿意，確實，如果我也是讀建築系的同學，或許也會覺得課程安排相當不合理，但深深思考後，我發覺或許人生就是需要去經歷這些不合乎預期的事，才能產生出不一樣的火花，我想何老師的學生或許也能獲得不一樣的感觸，甚至激發在建築設計中的靈感與成就感！

非常感謝老師們安排這場講座，跨越了距離與空間的限制，也感受到老師們都非常投入在每一次的活動當中，謝謝你們，希望將來在參與 mapping 的製作過程中，也能透過細細的觀察去瞭解淡水地區的生態樣貌。

今天聽了何志森老師的演說覺得感觸很深，雖然我不是建築系的學生，不太知道他們的教學方式以及思考方式為何，但就我而言我的確認為有時候政府以及建築設計師所建構出的成品不一定會合乎人性，他可能只追求外觀、實用性，亦或是安全，但就像老師說的對於隔代教養的孩子們，他們並不要求要安全、好逃生，他們只希望可以住的離自己的老師近一點，所以應該要考慮到的並不是自己認為如何，而是要考慮到對當地居民的想法。其中還有，如果只在乎安全、實用性就會像市場的人們雖然有遮風避雨的地方且為了推動觀光旁邊還有美術館，但彼此都不認識，關係相當疏遠，就跟現代社會的人們一樣，公寓非常舒適但與鄰居的關係不密切，所以設計師應該要讓自己規劃的建築能夠充滿人情味不應只追求外在，這樣才能讓人民不排斥的去使用，否則只會淪為蚊子館。總之很謝謝老師與我們分享他的故事，受益良多。

聽完這次演講從中學到了一點點。老師有說到，他利用追蹤警察及老人，畫出他們在城市裏的行蹤圖，與「最快速」地圖的差異。其中發現了警察與老人他們對於這城市有不一樣的「看法」與走法。警察會經過許多小道還要上串下跳，這是他們巡邏的地圖，而老人會在他經過的地方，放幾張椅子，可能給自己用，或者給他人使用，不管是自己還是他

人在疲累的時候，有一把椅子，不但能休息，說不定還能夠成為裝置藝術，豈不是一舉兩得！這個學期選到這堂課就是看著標題選進來的，小時候常常來淡水，卻沒有好好認真的看淡水，希望這學期的這堂課能從中看到不一樣的淡水，讓我更加了解淡水對我有什麼不一樣的意義。

聽了演講最讓我印象深刻的是原來建築師不一定只能侷限在建築的範疇上，而是通過環境人文風貌去更加的深入自己生活的地方，不過想想也對，建築本來就是集人文歷史環境集大成的成果。此外，透過那菜市場發生的事讓我更加覺得生活中有許多事情是不多加留意就會忽略的，然而這並不代表不重要，那可能是一個人生、一段記憶，因此，也提醒著我要更關注生活的細節

今天的講座就如同哥哥老師說的一樣令人非常感動，起初我其實不太明白何老師到底在說甚麼，感覺說了很多跟主題不相關的事，但到後來的市場改造計畫是我印象最深刻也最為感動的。一開始原本是要改造市場的空間的，學生也努力融入他們試著去賣菜，不過卻被嫌棄希望他們不要再來了，到後來因為幫忙清理淹水而逐漸接納學生，計畫也從原本的空間改造變成偏向藝術展覽。這一整個過程我覺得很神奇，原本學生跟攤販、攤販跟攤販之間的關係尷尬甚至互不相識，可是後來卻能用行動去感動他們，我沒想到攤販的手上都會剛好有屬於他們努力的標誌，雞蛋繭是甚麼我都沒聽過。能用一個活動、展覽來讓人與人之間互相連結、互相認識真的很令人佩服，作為一個資傳系的學生，不管是行銷或是設計方面，老師都會要我們「觀察」，我們必須去找到是甚麼讓人們做出這樣的行為、哪裡讓人感到不便，即使是一個細微的地方，說不定也能讓人獲得笑容、獲得認同。所以今天聽完何老師的演講後我深有感觸，只是我平常都是用原地觀察，沒想到老師是用「跟蹤」的，或許下次我也能用這種方式來找到問題。

jason 老師身為一個建築師，設計出的不是什麼華麗的房子、雄偉的大樓，他把人們心目中不為人知但卻溫暖的一面建築起來，讓更多人發現，也讓當事者們能更了解自己並享受在其中。

其中一個小故事是，他在跟蹤途中發現一個老人也在反跟蹤他，於是他開始觀察這位老人：老人每天都會出門，並且走同一路線前往 B 處，但發現明明 A 到 B 的距離就是一條大路，直直走即可到達，老人卻繞了將近 2 倍的路程，他開始在老人停留過的地方踩點觀察，發現老人停留的地方都有「椅子」，有些是他自己擺的，有些則是路上共有的，深入了解背後原因，原來是因為老人無法一次走那麼遙遠的路程，繞路是為了有更多「秘密基地」能夠坐一下、休息一下，俗話說：「休息是為了走更長

遠的路。」用在這真是太適合不過了。這故事讓我覺得最有趣到地方是，誰會沒事去觀察一個老人要去哪裡，甚至了解他的路線、習慣，但深入了解之後發現了老人的智慧，只能說生活中的小細節真的不容小覷。我們也應該要更積極的找尋在我們身邊常常被忽略但同時卻又充滿驚奇的小事物，不但為生活增添不少樂趣，或許能激發我們更多想像和創意。

何志森老師雖然是建築學院畢業的學生卻充滿了藝術家的洞察力，他說 Mapping 是一個從「看到」look at 到「看見」see 的過程，而演講中的幾個案例也讓我印相深刻，首先是「板凳地圖」何志森在香港「跟蹤」老人時，發現老人從 A 點走到 B 點並不是走最短距離而是在彎曲的小巷繞著又繞，後來他才發現原來老人對這座城市有著一張「獨特的地圖」，行動不便的他記下所有有椅子的道路好讓他可以休息，這是我從來沒有嘗試去想的，就像他所說 Mapping 的步驟從「鎖定目標對象」到「長期觀察目標對象」，雖然最後沒有「介入」但是但這個案例也足夠說明他那「具有獨特洞察力的慧眼」。一個成功的案例並不一定有一個很好的開始「無界的牆」就是一個很好的例子，一開始牆剛修建好時何志森並沒有受到市場攤販的認同，直到他拍下攤販們的「手」作為展覽的主題，對於市井小民來說自己的故事被看到是對他們莫大的認同，他們將展覽結束後的照片掛在營業執照旁，比起無形的執照「手的印記」更能代表他們的辛勞，而何志森也帶個這些攤販藝術的眼光，像是為了晾乾衣服而在牆上「開窗」的攤販，利用自己變成網美景點的優勢來賣水！Mapping 可以看見人們的需求也可以改變人們的生活。

老師很詳細的講了他 mapping 的過程
一步一步的 過程中其實一直遭到打擊
但也意外得到了很多收穫
聽他和小販們的故事 其實還挺感動的
人就是這樣的一個群體
面對困境都會變得更加強大
我相信 mapping 不僅僅只是「看到」問題並解決的一個過程
人與人之間的聯繫 情感 是更無價的
其中最戳中我內心的是那一張張手的照片
擺在一起 即使沒有文字敘述
也能從中感受到那每一雙手背後的故事
同理會使人變得柔軟 但並非柔弱
mapping 讓我們變得柔軟 接住許多被社會遺棄的角落
而同理也並非同情 我們都是站在平等的角度
相同的高度去行事 讓世界變得更溫暖

我覺得聽完週四的演講，最讓我有感觸的地方是，經過何志森先生與其學生的努力，即便期間有幾番波折，也盡心盡力讓這個菜市場恢復人情味，攤販們在手掌的展覽後開始互相認識、扶持，直到最後即便菜市場被拆除了，那些攤販也對這個地方、這些人有感情在，他也提到這些攤販為他慶生、改造對外窗等等，這些小細節處處體現了平民樸實無華的溫暖，十分令人動容；而透過這次的演講也讓我更了解了 mapping，mapping 要紀錄的不僅是表面上的地圖，更是要留下該地獨特的風俗民情，學生們為攤販規劃的逃跑路線雖然備受社會質疑、甚至謾罵但何志森先生仍擇善固執，他不同於其他建築師之處，或許就是除了設計建築外還想著怎麼鞏固地方人情，尤其在多年後海外歸國，還能有這樣的理想與抱負是最難能可貴的。

整個演講中，令我印象最深刻的部分是，從原先要改造市場內部，變成只是拍攤販們手的照片，而某些學生當下的想法就是，學的明明是建築，為什麼變成在拍照。在大學之中我們也常覺得有些課並非與自己所學科系有關，但縱觀未來或許這些課程不是毫無用途的，尤其是念藝術相關的科系，我認為生活中處處都可以是藝術的一部份，所有東西都是息息相關的，可以理解建築系學生的不滿，但同時也會希望能夠透過不同的方式與角度，去感受這個社會。

謝謝老師透過遠端的方式為我們演講.在講座當中,讓我有許多的學習和不同的想法.老師透過分享工作訪的經驗讓我看見 Mapping 的無限可能.原本只是一個傳統而平凡的菜市場,竟然透過大家的規劃和改造變成藝術性質的博物館,我認為這個改造不只是建築上的改變,更是帶給當地小販甚至是整個城市內心的盼望和希望的重塑. Mapping 是從 look at 到 see 的過程,從外到內的視角延伸.我很喜歡老師的形容,Mapping 是一個偵探式的過程,因此在過程中會慢慢擴展自己對於地方的認識,丟下原有的偏見,融入新的想法與認知.以觀察者的角度去同步被觀察者的經歷和感受是件很不容易的事情,但當我們願意用一顆真誠的心去學習時,城市不會再只是冷冰冰的地方,而是蘊藏豐富的故事,帶給人溫柔的亮光,照耀彼此的心.

這堂課聽何老師的分享，覺得他在做跟我一開始覺得不一樣的事情，一開始我以為他在做的事是很像環評的事情，直到聽到他開始分享以後，慢慢到理解他所做的，市井小民的日常，很常沒有被注意到，何老師分享到糖葫蘆的小販的故事，才知道，這份工作的不易，無法適時的補充水分只因為無法上廁所，看到何老師的學生幫小販設計逃跑路線，他有提到有些人覺得為什麼不是去改善，而是設計這樣的路線呢，所謂的改善，其實我們能觀察跟幫助他們的就這一段時間而已，也不會知道在我

們離開後曾經幫忙做的改善工作，會不會因不可抗力的因素而徒勞無功，簡單的逃跑路線反而是循著他們現在的生活軌跡給予方便。

在何老師說到市場被無條件拆除的時候，其實那一瞬間蠻震驚的，他們彼此花了這麼多功夫，讓彼此生活進行到融合與互相改善，卻也無法抵擋政府的命令，這樣可能有點負面，但那時候我想的是其實在權力面前，無論小人物多麼的努力，也無法撼動絕對的權力，雖然努力過，也享受短暫的美好，但最後還是被無情地摧毀了……

這堂演講教我們怎麼成為一個社會觀察家 老師從跟蹤人 觀察警察一整天都作息 從另外一個角度去觀察我們所生活的社會的面貌 這是我第一次聽到的經歷 也覺得相當的有趣

這次聽講師講 mapping 的概念，又有一種全新的感觸，印象最深刻的是一群菜市場的攤販一同打造屬於他們的藝術，讓我覺得藝術不一定要在畫廊或是美術館裡不可觸及到的那種藝術，平時生活周遭裡那些我們看似稀鬆平常、微不可及的一部分也可以是一種藝術。

這次的演講真的非常充實 很久沒有聚精會神的聽一場演講 老師做的事情或許沒辦法被社會大眾理解 也受到很多批判 但不能否認在觀察小販的課題中能讓學生及社會大眾去注意到社會中比較容易被忽視的一群人

菜市場的攤販們 從原本不信任老師及學生們到慢慢接納 以及因為老師而後產生的各種人與人之間的化學反應 令人為之動容 原來這個社會還是有溫暖的

這次非常高興老師能夠邀請到何志森博士來和我們進行遠距的演講，裡面我印象最深刻的是他透過菜市場來了解這個城市，並且將它改造成美術館，他把藝術變得更觸手可及，他將藝術連接上社區、生活。

這次的演講是以視訊的方式進行，雖然演講的老師還是認真的在介紹，但和實體有老師上起來的感覺還是不太一樣，畢竟透過電腦螢幕還是會有點影響，但聽了老師做了那麼多活動感覺都很有意義也很有趣，期待之後我們也能有那麼棒的成果展演

今天很開心可以參與何志森老師的演講，在聽他做 mapping 的經歷及心得時，真的提升了我對這堂通識課的興趣。在整個演講的開始，老師提到了他在做博士會報時他的教授對他研究報告的質疑，那位教授說道：「你做這個研究要怎麼回饋社會？」顯然的，他的研究不被理解。之後她有了機會去中國發展，便設立了工作室。他的工作室主要工作內容就是

Mapping。除了自己工作之外，他及他的學生也會一同執行此活動。在這過程中他們都會有新的發現及新的體驗，就如一句諺語所說吧，「從看(look at)到看見(see)」。我覺得這整個活動下來真的很有意義，或許過程中他們會遇到絆腳石，但他們都堅持下來，且在過程中都發現了目標人物的需求及故事。更有意義的事，他們除了做到 Mapping，他們還做到了 Contribution。或許對社會有所貢獻才是 Mapping 真正的意義吧!

這次的演講 讓我了解改變世界的方式 就算只是一點點 也能因為實施計畫者的用心變的非常強大 我看到了其中的用心及結果 讓人非常感動 也非常有意義

我雖然不是建築系的但聽到何老師的演講，讓我稍微體會到了如何設計與創新。以不同的角度去觀察各類的人,謝謝老師提供這麼好的機會讓我們能聽到這麼優質的演講。

從這次的演講中，我了解到其實我們並沒有完全認識我們的周遭環境，一個平常看似提供給人休息用的椅子都有一段他的故事，mapping 的意思就是去發掘一些我們在日常生活的環境中感受不到的那一面，而最好的方式就是去長期觀察一個固定人事物，或許就能夠了解這個人的生活習性，或發現這個物件的歷史，甚至能從中發現夠多意想不到的內容。

老師有提到在，他曾經著手幫助一個默默無名的菜市場，讓當地的菜商有個美好的經歷，但很可惜的是之後被政府無條件拆除，變成了一個小公園，那個公園對現在的人來說，只單純是個給人休息、運動的地方，但對那些曾經的菜商和老師而言，卻是一個永恆的回憶，如果有人也能像老師一樣，去細心觀察城市裡的每個角落，或許就能發現這個公園在以前給了多少人一個溫暖的地方。

這個世界中，有很多事情會因為時代的改變而被迫改變它原本的樣子，像是台北大稻埕，而我們又有多少人真的了解到這地點以前的故事，如果有更多人能夠同時在生活中做出 mapping 這個小小的行動，就有更多被掩埋在社會歷史中的過去被人們發現並分享出來。

今天聽了一場有趣的演講，講者是來自中國的建築師何志森老師，講述主題「mapping」代表了一個認識當地的人與土地互動連結並相互影響的方式及過程。

我覺得這個老師太酷了！好有想法，不過更令我敬佩的是，除了理論，還將自己所設計的東西真正實行出來，像是菜市場博物館這樣的例子，

讓平時就熱愛逛菜市場的我特別有感覺，手上的繭、悶熱的氣味、和攤販的汗水，是一種好有生命力的美，藏在生活裡面。

聽完這次的演講，我看到了不同於我所想像的 mapping，不是只有單純在地圖上尋找著收集著相同意義的人事物，而是如同何志森老師所說的，追蹤與跟蹤特定的人事物，並利用自己所學試著去做出屬於自己心目中的 mapping。像老師在演講中提及到他改善當地美術館的翻新，順帶帶領著他的學生做旁邊市場的 mapping，在經歷多次的波折，終於得到了攤販們的認可，在進行 mapping 的過程中，也陸續幫助他們生計。雖然在最後市場還是被迫拆掉，但攤販們之間根深蒂固的情感是無法抹滅的，我聽完他們的故事後很感動，我從中看到 mapping 對於人與人之間建起的連結，就算是被迫分離也存在於他們的心裡，成為彼此共同的記憶。

我認為這次的演講真的很難得，畢竟身為商管科系的學生，平常可能都不會遇到一個建築學系的人，更別說是聽一個著名的建築學博士演講了，而且平常事也很多，可能有機會也沒空去聽，所以真的特別難得。聽完這次的演講，我覺得真的是讓人受益良多，感覺老師會用跟我們不一樣的視角去看事物，讓我發現有些東西，只要換一個方向看，就能發現完全不一樣的面向。